



Lifelong Learning Programme

برنامج جان مونييه:

البحث على التعليم والبحث في الاتحاد الأوروبي
وتعزيز الحوار بين الاتحاد الأوروبي والعالم
في الجامعات على مستوى العالم

1. إن برنامج جان مونييه (النشاط الرئيسي 1)¹ معد لزيادة المعرفة بالتكامل الأوروبي عن طريق تعزيز التعليم والبحث والنقاش حول تاريخ الاتحاد الأوروبي وسياساته واقتصادياته والقانون الخاص به وحول علاقات الاتحاد الأوروبي بالمناطق الأخرى من العالم. منذ عام 2007 تم دمج برنامج جان مونييه في البرنامج الشامل للتعليم مدى الحياة.
 2. إن برنامج جان مونييه موجة بشكل حصري إلى مؤسسات التعليم العالي (مؤسسات المستوى الجامعي). ويجب أن تكون هذه المؤسسات معترفًا بها رسميًا في بلدها الأصلي كمؤسسات للتعليم العالي وأن يكون لها مركز قانوني سليم قبل أن تتمكن من المشاركة.
 3. يعمل برنامج جان مونييه على المستوى العالمي منذ عام 2001. وتعمل الشبكة التي يديرها في 68 دولة في القارات الخمس. ويحق لمؤسسات التعليم العالي من كافة الدول في العالم التقديم في مشروعات جان مونييه، ويتم تشجيعها على ذلك.
 4. يتم اختيار مشروعات جان مونييه عن طريق دعوة سنوية إلى تقديم مقترحات. وتقوم "الوكالة التنفيذية المعنية بالتعليم والثقافة والإنتاج السمعي والبصري" بإدارة الدعوة نيابة عن المفوضية الأوروبية.
 5. يمكن لمؤسسات التعليم العالي عن طريق الدعوة إلى تقديم مقترحات أن تقدم طلبًا للحصول على دعم من أجل الإجراءات الفرعية التالية (يجب على المتقدمين قراءة النص الكامل لدعوة تقديم المقترحات من أجل فهم مجموعة المتطلبات الكاملة المرفقة مع كل إجراء من الإجراءات الفرعية).
- إن الوحدات التدريبية لجان مونييه عبارة عن دورات قصيرة حول التكامل الأوروبي (بما في ذلك علاقات الاتحاد الأوروبي مع الأجزاء الأخرى من العالم) بحد أدنى 40 ساعة تدريسية لكل عام أكاديمي. قد تنتهج الوحدات التدريبية أسلوبًا متعدد التخصصات (الحد الأقصى للمنحة لمدة 3 سنوات: €21,000).
 - إن مقاعد جان مونييه عبارة عن وظائف تعليمية متخصصة في الدراسات المعنية بالتكامل الأوروبي. يقوم شاغلو مناصب جان مونييه بتدريس 90 ساعة كحد أدنى لكل عام أكاديمي في مجال الدراسات المعنية بالتكامل الأوروبي (الحد الأقصى للمنحة لمدة 3 سنوات: €45,000).

¹ تتناول هذه المذكرة/النشرة النشاط الرئيسي 1 فقط من برنامج جان مونييه. ولا تتناول النشاط الرئيسي 2 (المنح التشغيلية للمؤسسات المعنية) أو النشاط الرئيسي 3 (المنح التشغيلية للرابطات الأوروبية النشطة في مجالي التعليم والتدريب).

- تعتبر مقاعد جان مونييه المسماة "Ad personam" بمثابة جوائز محجوزة من أجل (1) رؤساء برنامج جان مونييه الذين يقدمون دليلاً على حصولهم على تعليم دولي رفيع المستوى وسجل المنشورات (التي تم تحقيقها، على الأقل بصورة جزئية، خارج بلدانهم) و/أو (2) الأساتذة ذوي الخلفية المتميزة بصفتهم مشاركين سابقين رفيعي المستوى في مجال التكامل الأوروبي (الحد الأقصى للمنحة لمدة 3 سنوات: €45,000).
 - إن مراكز التدريب العالي التابعة لبرنامج جان مونييه عبارة عن هياكل متعددة التخصصات مصنفة بوضوح لتجميع الموارد العلمية والبشرية والوثائقية المتعلقة ببحث ودراسات التكامل الأوروبي والموجودة في جامعة واحدة أو أكثر. يجب أن يعمل كل مركز تحت توجيه أحد رؤساء جان مونييه (الحد الأقصى للمنحة لمدة 3 سنوات: €75,000).
 - إن الدعم الخاص بجمعيات الأساتذة والباحثين المختصين في التكامل الأوروبي موجة للجمعيات التي يتمثل الغرض الصريح منها في المشاركة في دراسة عملية التكامل الأوروبي، والتي تهدف إلى تعزيز الاطلاع على الموارد العلمية والطبيعية الإقليمية أو القومية في هذا المجال (الحد الأقصى للمنحة لمدة 3 سنوات: €24,000).
 - إن الدعم الخاص بالأنشطة المعلوماتية والبحثية هو، في الحقيقة، عبارة عن منح لتنظيم المؤتمرات والحلقات الدراسية والموارد المستديرة المعنية بالتكامل الأوروبي (الحد الأقصى للمنحة لمدة عام واحد: €40,000).
 - إن فرق الأبحاث متعددة الأطراف لجان مونييه هي شراكات بين ثلاثة على الأقل من رؤساء جان مونييه من ثلاث دول مختلفة، الأمر الذي يؤدي إلى إنشاء شبكة أكاديمية متكاملة مع خطة بحث مشتركة وتآزر متعدد التخصصات في مجال دراسات التكامل الأوروبي (الحد الأقصى للمنحة لمدة عامين: €80,000).
6. يتمركز الاختيار لبرنامج جان مونييه في بروكسل لضمان الاتساق التام في تطبيق معايير الجائزة على الطلبات المقدمة من أية دولة. يتم تقديم الطلبات مباشرة من المؤسسة مقدمة الطلب إلى "الوكالة التنفيذية المعنية بالتعليم والثقافة والإنتاج السمعي والبصري" على نماذج الطلب القياسية. ولا يتم نقلها عبر الإدارات الحكومية أو الممثلين الدائمين أو عبر أي قنوات رسمية أخرى.
7. يعتمد الاختيار على نظام صارم لاستعراض الأقران: يقوم الخبراء الأكاديميون المستقلون (أساتذة الجامعات) بإجراء تقييم لجودة كل طلب في ضوء المعايير المعلنة للجائزة.
8. يتم تقييم الطلبات على أساس أربعة "معايير للجائزة":
- جودة المتقدمين: تميز ملف التعريف الأكاديمي (السير الذاتية) في المجال المحدد من دراسات التكامل الأوروبي.
 - جودة المنهجية وبرنامج العمل: جودة الأنشطة التعليمية والبحثية و/أو النقاشية المخطط لها والتفاصيل المتعلقة بها (مع اهتمام خاص بالقيمة الأكاديمية المضافة والتآزر متعدد التخصصات والانفتاح على المجتمع المدني).
 - تأثير النتائج وعلاقتها بالموضوع: التأثير المحتمل للأنشطة على التعليم و/أو التدريب على المستوى الأوروبي و/أو العالمي، مع اهتمام خاص بالأنشطة الكائنة خارج الاتحاد الأوروبي.
 - الشخصية الإبداعية: درجة الإبداع في المشروع: إنشاء أنشطة تعليمية وبحثية و/أو نقاشية جديدة (حسب الحاجة) أو تقديم طلب من قبل مؤسسات التعليم العالي/الجمعيات في الدول التي لم يشملها بعد إجراء جان مونييه أو مؤسسات التعليم العالي/الجمعيات التي لم يتم دعمها بعد بتمويل جان مونييه أو التي تتضمن هيئات أكاديمية لم تتلق بعد تمويلاً من جان مونييه لمزاولة النوع نفسه من النشاط.
9. بالإضافة إلى التمويل المشترك، يحقق الاختيار خلال دعوة تقديم المقترحات المتعلقة ببرنامج جان مونييه اعترافاً ورسالة أكاديمية (عن طريق علامة الجودة المعترف بها جيداً) ويعمل على إيجاد فرص للانخراط في الشبكات الأكاديمية الكائنة ضمن مجتمع جان مونييه مع إمكانية المشاركة في الأنشطة الفكرية لبرنامج جان مونييه (المؤتمرات والحلقات الدراسية).
10. يتمتع الحاصلون على درجة الأستاذية في جان مونييه بحرية أكاديمية تامة. تتمتع شبكة جان مونييه بقيمة وبمكانة مرموقة أكاديمياً، وذلك على وجه التحديد بسبب قدرتها على التحليل المستقل والنقدي لشؤون الاتحاد الأوروبي.
- تتوفر دعوة تقديم المقترحات ونماذج الطلبات الخاصة ببرنامج جان مونييه على موقع ويب "الوكالة التنفيذية المعنية بالتعليم والثقافة والإنتاج السمعي والبصري" (EACEA):
- http://eacea.ec.europa.eu/llp/jean_monnet/jean_monnet_en.php
- لمزيد من المعلومات عن دعوة تقديم المقترحات الخاصة ببرنامج جان مونييه، يُرجى الاتصال بوكالة EACEA على صندوق البريد التالي: EACEA-AJM@ec.europa.eu.